

# **ИСПАНСКАЯ ГИТАРА**

ПЬЕСЫ ДЛЯ КЛАССИЧЕСКОЙ ГИТАРЫ

Составление и редакция  
М.В. Александровой



Москва

## ОТ АВТОРА

Этот нотный сборник предназначен для тех, кто учится играть на классической гитаре, а также для тех, кто умеет на ней играть и хочет расширить свой репертуар, включив в него новые интересные и яркие произведения. Произведения, составившее настоящее издание, принадлежат различным эпохам и стилям. Объединяет их одна тема: все они так или иначе связаны с Испанией. Авторы, их создавшие, попали под обаяние этой страны. Ведь уникальность испанской музыкальной культуры в том, что она совмещает в себе и терпкие отголоски арабского востока, и неистовые напевы цыган, и отзвуки былого могущества великой империи.

Издавна необычность и таинственность Испании привлекала людей искусства из самых разных стран. Испанские неповторимые сюжеты, выразительные образы и колоритные краски способствовали появлению произведений, полных романтизма.

С позапрошлого века Испания манит и притягивает русских поэтов, художников, композиторов. От соприкосновения двух великих культур рождаются такие замечательные произведения, как "Каменный гость" А. Пушкина, "Арагорская хота" М. Глинки и многие другие. Русская испаниана включает в себя имена Н. Римского-Корсакова и А. Блока, М. Цветаевой и Р. Щедрина.

Чем же так привлекательна эта страна?

Первые сведения о возникновении городов на Пиринеях относятся к XI веку до н.э. В начале V века племена вестготов, пришедшие на полуостров, основали здесь свое государство. В VII веке его завоевали мавры (арабы и берберы). В этом же столетии началась Реконкиста — христианская освободительная война против мусульман, которая продолжалась более 700 лет. В 1478 году королева Изабелла Кастильская учредила в Испании инквизицию, которая свирепствовала в стране вплоть до 1834 года. Затем началась эпоха царствования католических королей — период чудовищной религиозной нетерпимости, но в то же время эпоха великих географических открытий.

XVI век считается Золотым веком Испании. В это время конкистадоры достигают берегов Тихого океана, завоевывают Перу, Мексику, Чили и другие государства. В Тогда же создаются выдающиеся творения испанских художников Эль Греко и Диего Веласкеса.

Испания подарила миру живопись Франциско Гойи и великую книгу Мигеля Сервантеса "Хитроумный и дальний Дон Кихот Ламанчский". Но для нас особенно важным является то обстоятельство, что именно здесь в XIV-XV веках появилась гитара — душа Испании, ее символ.

Инструмент очень скоро попал в неаполитанское и сицилийское королевства, которые в те времена были испаноговорящими владениями королевского дома Арагона. Здесь гитара стала неотъемлемой частью придворной жизни, зазвучала на балах и празднествах. В дальнейшем она распространилась по всей Европе, оставаясь инструментом аристократическим, салонным.

В самой же Испании, где гитара стала народным инструментом, в это же время развивается совершенно иная, отличная от европейской, традиция игры на ней.

Неповторимость испанской музыки во многом объясняется некоторой ее обособленностью от культуры других государств Европы, сохранившейся почти до середины XIX века. Зато здесь остаются сильными влияния мавританской цивилизации, в частности арабской музыки.

Важным фактором формирования национальной музыкальной культуры явилась иммиграция в 1447 году в Испанию многочисленных групп цыган, обосновавшихся в Андалузии. Именно цыгане, по словам поэта Гарсия Лорки, "сумели объединить древнейшие элементы местных песен с тем древнейшим началом, которое принесли они сами..." Таким образом возникло искусство *фламенко*.

Фламенко — это группа песен и танцев Южной Испании и особый стиль их исполнения. Это синтетическое искусство, включающее в себя пение, игру на гитаре и танец. Существует

множество классификаций песен фламенко в зависимости от ладовой структуры, метроритмической организации, характера сочетания пения с гитарой или танцем и т.д. Большинство исследователей делит все песни фламенко на две группы: *канте хондо* и *канте фламенко*. К первой группе относятся песни более древние и обладающие большей чистотой стиля: это сигирия (обычно называемая цыганской сигирией), солеарес (солеа), поло, канья, мартинете, серрана, фанданго и некоторые другие.

В группу *канте фламенко* входят песни позднего происхождения и современные, не обладающие строгим стилистическим единством, такие, как роденья, малагеня, петенера, фаррука, алегриас, севильяна. На том же основании разграничивал *канте хондо* и *канте фламенко* Гарсия Лорка, говоривший: “*Канте хондо* окрашен таинственным светом первобытных эпох; *канте фламенко* — жанр относительно молодой, по эмоциональной глубине он несравним с *канте хондо*. Там колорит духа, здесь местный колорит — вот их глубочайшее различие”.

*Канте хондо* невозможно имитировать, ему трудно научиться. Его создают два человека: певец и гитарист. Монотонный плач гитары с медленным нагнетанием ритма и тревожными диссонансами, прерывистая синкопированная мелодия, полная задыхающихся пауз, должны помочь певцу обрести особое творческое состояние.

Не менее значима роль гитариста и в искусстве фламенко. Как и *канте хондо*, фламенко — это импровизация, не подчиняющаяся правилам. Секрет удивительного воздействия фламенко на слушателя в слиянии песни, танца и гитары.

Испанская гитара — не просто музыкальный инструмент. Это живое и одухотворенное существо. Гарсия Лорка говорил: “Можно ли найти лучший выход для страсти, чем излить ее в шесть лирических вен этого труднейшего инструмента?”

Испанские гитаристы знали некую тайну. Например, что каждая из шести гитарных струн имеют не только свою тембровую выразительность, но и свой психологический характер. Народные исполнители мастерски пользуются этими возможностями. Благодаря высокому мастерству варьирования фактуры, характерные ритмические формулы приобретают у настоящих гитаристов силу завораживающего воздействия.

Профессиональная композиторская школа Испании, пережив эпоху расцвета в XVI столетии, в дальнейшем испытала длительный застой. Возрождение Испанской музыки началось в последнем десятилетии XIX века. В этот период в культурной жизни страны сформировалось движение, получившее название Ренасимьенто (возрождение). Испанская музыка вновь вышла на мировую арену и приобрела известность благодаря таким композиторам, как Мануэль де Фалья, Исаак Альбенис, Энрике Гранадос. На культурном небосклоне Европы загорается звезда великого Франциско Тарреги, основателя новой гитарной школы.

На страницах нашего издания вы найдете мир, полный новизны и ярких поэтических образов. Здесь и музыка Г. Санза, которая перенесет вас под гулкие своды средневековых соборов и в роскошные королевские покои XVII века. Здесь и популярные танцы Испании: страстная хабанера, искрометное фанданго, изящное болеро. Здесь и образцы стиля фламенко, несложные, адаптированные для учащихся, но очень эффектные. Здесь, в произведениях испанцев Сора, итальянца Паганини, француза Бизе, немца Хилла и русского гитариста Павлова-Азанчеева вы встретите все то, что характерно для испанской гитары: яркость и темперамент, красоту мелодии и богатство гармоний, многоцветную палитру тембров и своим равный, пленительный ритм, солнце Испании, страсть Испании, романтика Испании.

# ПРОСТАЯ МАЛАГЕНЬЯ

Обработка С. Пастора

Moderato

*f*

*a m i*   *a m i*   *a m i*

1 0   3 1 0   3 1 0   3 2 3 0 2 0 1

*i m a*

*a m i*

*fff*

# ИСПАНОЧКА

**Andante**

**Ф. Хилл**

Sheet music for 'Испаночка' by F. Hill. The score consists of five staves of musical notation for a guitar. The first staff starts with dynamic 'f'. The second staff starts with dynamic 'mp'. The third staff ends with dynamic 'f'. The fourth staff ends with dynamic 'rit.'. The fifth staff ends with dynamic 'mp'.

# ИСПАНСКАЯ РУМБА

**Allegro**

**Ф. Хилл**

Sheet music for 'Испанская Румба' by F. Hill. The score consists of six staves of musical notation for a guitar. The first staff starts with dynamic 'p'. The second staff starts with dynamic 'f'. The third staff ends with dynamic 'mf'. The fourth staff ends with dynamic 'mp'. The fifth staff ends with dynamic 'dim.'. The sixth staff ends with dynamic 'p'.

\* Ударить по деке большим пальцем рядом с 6-й струной.

# ТРИ ИСПАНСКИЕ ПЕСНИ

Ф. Хилл

**Andante cantabile**

1.

**Allegretto**

2.

**Andantino**

3.

150

# ИСПАНСКИЙ ВАЛЬС

Д. Агуадо

**Andante**

The music is in 3/4 time, G major. The first staff starts with a dynamic *mf*. The second staff begins with a dynamic *f*. The third staff ends with a dynamic *mf*.

# ДВА ВАЛЬСА

Д. Фортеа

**Andante**

The music is in 3/4 time, G major. The first staff starts with a dynamic *mp*. The second staff starts with a dynamic *2p*. The third staff starts with a dynamic *4p*. The fourth staff starts with a dynamic *mf*. The fifth staff starts with a dynamic *p*. The sixth staff starts with a dynamic *p*.

**Moderato**

2.

*mf* (2) - - (3) - - *P.* *V* *Fine 3f* *D.C. al Fine*

## ИСПАНСКИЙ ВАЛЬС

X. Саррерас

**Andantino**

*a* 0 *a m i m a* *a* *1* *4* *1* *5* *2* *3* *4*

*a* *a m i m a* *a* *4* *1* *2* *3* *4* *2* *1* *4*

*V* *3* *4* *1* *2* *3* *2* *1* *4*

150

10

## ИСПАНСКИЙ ВАЛЬС

Н. Паганини

*Tempo di Valzer*

# ТРИ ПЬЕСЫ

Б. Калатауд

**Andante**

## 1. Вальс

## 2. Романс

**Allegro moderato**

12

### 3. Мазурка

**Moderato**

# МАЗУРКА

Ф. Таррера

**Allegretto**

*D.C. al Fine*

# ДВЕ ПЬЕСЫ

Г. Гильермо

**1. Вальс**

**Moderato**

*D.C. al Fine*

## 2. Испанское капричио

**Allegro**

Sheet music for 'Spanish Caprice' (Capricho 2) by Niccolò Paganini. The music is for solo violin and consists of ten staves of musical notation. The tempo is Allegro. The key signature changes frequently, indicated by various sharps and flats. Measure numbers are present above the notes. Dynamics like *p* (piano), *f* (forte), and *mf* (mezzo-forte) are marked. Articulation marks such as 'a' and 'm' are also visible. The music features complex sixteenth-note patterns and some eighth-note chords.

## ДВЕ ПЬЕСЫ

Ф. Хилл

### 1. В испанском городе

**Rubato**

**Rubato, meno mosso**

## 2. Памяти Мануэля де Фалья

**Andante**

*f deciso*

*rit.*

*a tempo*

*mf cantando*

*f deciso*

*p cantando*

*f deciso*

*mf cantando*

*rit.*

*f deciso*

## ХАБАНЕРА

П. Роч

**Ritmico**

*mf*

150

## ЧЕТЫРЕ ПЬЕСЫ

Б. Калатруд

### 1. Хабанера

*Andantino*

## 2. Молитва цыганки

**Moderato**

The sheet music consists of eight staves of musical notation for piano, arranged in two columns of four staves each. The music is in common time (indicated by 'C') and uses a treble clef. Measure numbers are present above the staves.

- Staff 1:** Measures 1-6. Dynamics:  $p$ ,  $p$ ,  $p$ ,  $p$ ,  $p$ ,  $p$ . Measure 6 ends with a fermata over the first note and a dynamic of  $p$ .
- Staff 2:** Measures 7-10. Dynamics:  $p$ ,  $p$ ,  $p$ ,  $p$ .
- Staff 3:** Measures 11-14. Dynamics:  $p$ ,  $p$ ,  $p$ ,  $p$ . Measure 11 starts with 'III' and 'I' above the staff. Measure 12 starts with 'I' above the staff.
- Staff 4:** Measures 15-18. Dynamics:  $p$ ,  $p$ ,  $p$ ,  $p$ . Measure 15 starts with '1' above the staff. Measures 16-18 start with '1' above the staff, followed by '3', '4', '3', '1', and '2' respectively.
- Staff 5:** Measures 19-22. Dynamics:  $p$ ,  $p$ ,  $p$ ,  $p$ . Measure 19 starts with '(4)' below the staff. Measures 20-22 start with '(4)' below the staff.
- Staff 6:** Measures 23-26. Dynamics:  $p$ ,  $p$ ,  $p$ ,  $p$ .
- Staff 7:** Measures 27-30. Dynamics:  $p$ ,  $p$ ,  $p$ ,  $p$ . Measure 27 starts with 'III' and 'I' above the staff. Measure 28 starts with 'I' above the staff.
- Staff 8:** Measures 31-34. Dynamics:  $p$ ,  $p$ ,  $p$ ,  $p$ .

Below the eighth staff, the word "rall." is written above a measure of sixteenth-note chords. The music concludes with a final measure ending on a dominant seventh chord.

## 3. Фандангильо

**Allegro**

The sheet music is composed of ten staves of musical notation for a single instrument. The key signature is one sharp (G major). The time signature is 3/4 throughout. The dynamics vary across the staves, including *f*, *p.*, *p.*, *3*, *4*, *2 4*, *4 2*, *4 1*, *3 p.*, and *2*. The notation includes eighth and sixteenth notes, with some measures containing rests. Measure 1 starts with a forte dynamic (*f*). Measures 2-3 show eighth-note patterns. Measure 4 begins with a dynamic *p.*. Measures 5-6 show eighth-note patterns with a dynamic *p.*. Measure 7 begins with a dynamic *3*. Measures 8-9 show eighth-note patterns with dynamics *4* and *2 4*. Measure 10 begins with a dynamic *4*.



#### 4. Болеро

**Allegretto moderato**

A musical score for piano, section 4. Bolero, Allegretto moderato. The score consists of four staves of music. The key signature is one sharp. Measure 1 starts with a forte dynamic (f). Measures 2 and 3 continue the rhythmic pattern. Measure 4 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 5 and 6 continue the pattern. Measure 7 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 8 and 9 continue the pattern. Measure 10 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 11 and 12 continue the pattern. Measure 13 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 14 and 15 continue the pattern. Measure 16 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 17 and 18 continue the pattern. Measure 19 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 20 and 21 continue the pattern. Measure 22 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 23 and 24 continue the pattern. Measure 25 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 26 and 27 continue the pattern. Measure 28 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 29 and 30 continue the pattern. Measure 31 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 32 and 33 continue the pattern. Measure 34 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 35 and 36 continue the pattern. Measure 37 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 38 and 39 continue the pattern. Measure 40 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 41 and 42 continue the pattern. Measure 43 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 44 and 45 continue the pattern. Measure 46 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 47 and 48 continue the pattern. Measure 49 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 50 and 51 continue the pattern. Measure 52 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 53 and 54 continue the pattern. Measure 55 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 56 and 57 continue the pattern. Measure 58 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 59 and 60 continue the pattern. Measure 61 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 62 and 63 continue the pattern. Measure 64 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 65 and 66 continue the pattern. Measure 67 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 68 and 69 continue the pattern. Measure 70 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 71 and 72 continue the pattern. Measure 73 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 74 and 75 continue the pattern. Measure 76 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 77 and 78 continue the pattern. Measure 79 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 80 and 81 continue the pattern. Measure 82 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 83 and 84 continue the pattern. Measure 85 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 86 and 87 continue the pattern. Measure 88 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 89 and 90 continue the pattern. Measure 91 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 92 and 93 continue the pattern. Measure 94 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 95 and 96 continue the pattern. Measure 97 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 98 and 99 continue the pattern. Measure 100 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 101 and 102 continue the pattern. Measure 103 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 104 and 105 continue the pattern. Measure 106 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 107 and 108 continue the pattern. Measure 109 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 110 and 111 continue the pattern. Measure 112 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 113 and 114 continue the pattern. Measure 115 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 116 and 117 continue the pattern. Measure 118 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 119 and 120 continue the pattern. Measure 121 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 122 and 123 continue the pattern. Measure 124 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 125 and 126 continue the pattern. Measure 127 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 128 and 129 continue the pattern. Measure 130 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 131 and 132 continue the pattern. Measure 133 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 134 and 135 continue the pattern. Measure 136 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 137 and 138 continue the pattern. Measure 139 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 140 and 141 continue the pattern. Measure 142 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 143 and 144 continue the pattern. Measure 145 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 146 and 147 continue the pattern. Measure 148 begins with a sixteenth-note pattern. Measures 149 and 150 continue the pattern.

4

Fine

V

V ----- 1

3 3 3

1 4 V

2 3

2 3 3

1 4

V ----- 1

2 3 3

2 1 4 2 0

3 0 1 4

2 3 2

2 1 4

VII 4 3

V ----- Fl.VII - 1

2 1 4

D.C. al Fine

## ХАБАНЕРА

Гуттоли  
Переложение М. Александровой

Andante

The sheet music contains ten staves of musical notation. The first six staves are in common time (indicated by 'I') and the last four are in 2/4 time (indicated by 'II'). The key signature is two sharps. The music includes various dynamics like *f*, *p*, *mf*, and *mp*. Fingerings are shown above certain notes. The tempo is *Andante*.

This image shows five staves of musical notation for a piano, likely in common time. The top two staves are treble clef, and the bottom three are bass clef. Measure 11 starts with a forte dynamic. Measure 12 begins with a piano dynamic. Measure 13 features a sustained note with grace notes. Measure 14 includes a dynamic marking 'mf'. Measure 15 ends with a dynamic marking 'sf'.

## ХАБАНЕРА

Ж. Бизе  
Обработка М. Александровой

## **Andante**

Sheet music for piano, page 25, measures 150-155. The music is in common time (indicated by '8'). The key signature changes between F major (one sharp) and G major (two sharps). The score consists of two staves. The right hand plays a melodic line with various note values (eighth, sixteenth, thirty-second) and dynamics (f, mp, v, etc.). The left hand provides harmonic support with sustained notes and chords. Measure 150 starts with a forte dynamic (f) and ends with a piano dynamic (mp). Measures 151-155 continue the melodic line and harmonic progression, with measure 155 concluding with a forte dynamic (f).

## ПРЕЛЮДИЯ и ХАБАНЕРА

⑥ = D

Con moto

Ф. Хилл

*p cresc. poco a poco*

*sordo* -----

*sordo* -----

*rall.*

*dolce espress.*

*sordo* -----

150 *sordo* -----

*sordo* -----]

## ПРЕЛЮДИЯ

## **Allegretto**

Г. Санз

**Allegretto**

mf

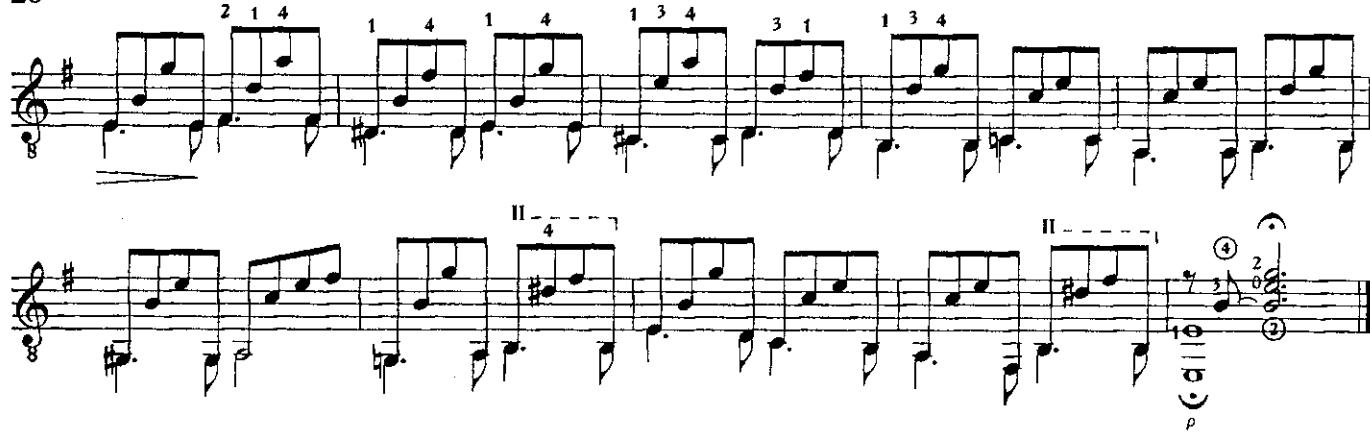
1 3 4      1 3 4      3 1 2      1 3 4 2      3

II - - - 1      3 2      3 1 2 4      2 4      2 4 1

II - - - 3 4 2 1      1 4      2 1 4

f

V - - - 1      2 3 1 4      III - - - 1      2 3 1 4      III - - - 1      2 1 4



## ФУГА В ИСПАНСКОМ СТИЛЕ

Larghetto

Г. Санз

Sheet music for "Fuga в испанском стиле" by G. Sanz, Larghetto. The music is divided into ten staves. Staff 1 starts with a dynamic *mp*. Staff 2 begins with a forte dynamic. Staff 3 starts with a piano dynamic. Staff 4 begins with a forte dynamic. Staff 5 starts with a piano dynamic. Staff 6 begins with a forte dynamic. Staff 7 starts with a piano dynamic. Staff 8 begins with a forte dynamic. Staff 9 starts with a piano dynamic. Staff 10 ends with a forte dynamic.

ФОЛИЯ

Ф. Хилл

## **Maestoso**

# ВАРИАЦИИ НА ТЕМУ ФОЛИИ

Φ. Κορ

## **Andante**

Tema

**Tema**

**Var. I**

**Fine**

**mf**

**mp**

**150**

## Var.II



III - - - I



V



## Var.III



VII - - - I



**Var.IV**

ДВЕ ПЬЕСЫ

33

Х. Виньяс

1. Сновидение

**Andante**

\*) ad. lib.

\*\*) у подставки

## 2. Сентиментальное анданте

**Andante**

Sheet music for Andante, featuring ten staves of musical notation for a wind instrument. The music includes various dynamics (p, mf, f), fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 0, 2, 3, 4, 5, 6, 7), and performance techniques like slurs and grace notes. Specific measures are labeled with Roman numerals (V, VII, Fl.XII, Fl.VII) and numbers (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7). Measures 1-4 are in common time (3/4), measures 5-10 are in 2/4 time.

35

**Vivo**

## КОНЧИТА

Маленькая сюита

Ф. Хилл

### 1. В летнем саду

**Andantino**

## 2. Колыбельная

**Andante**

Musical score for '2. Колыбельная' in Andante tempo. The score consists of three staves of music for a single performer. The first staff starts with a dynamic of *p* and a poco crescendo. The second staff begins with *dim.* and a dynamic of *p*. The third staff ends with a ritardando and a dynamic of *p*.

## 3. Мечта

**Allegro**

Musical score for '3. Мечта' in Allegro tempo. The score consists of five staves of music. The first four staves follow a repeating pattern of eighth-note chords. The fifth staff begins with a dynamic of *mf*, followed by *dim.*, *poco a poco*. It then transitions to a dynamic of *p*, *poco a poco cresc.* The score concludes with a ritardando and a dynamic of *p*, followed by a final dynamic of *Fine*.

**Meno mosso***poco a poco accel.*

Musical score for 'Meno mosso' section. The score consists of two staves. The first staff features dynamics of *mf* and *cresc.* The second staff features a dynamic of *f* and a *rall.* The score ends with a dynamic of *ff*.

# ДВЕ ПЬЕСЫ

Ф. Морено-Торреба

## 1. Романс сосен

**Largo**

## 2. Изящный менуэт

**Minuetto**

The first section, labeled "Minuetto", consists of six staves of music. It starts with a dynamic of *mf*. Fingerings like 3-3-0-1-2-1 are shown above the first staff. The second staff begins with a dynamic of *p*, followed by *mf*. The third staff has a dynamic of *cresc.*, then *f*, then *mf*. The fourth staff begins with *f*, then *p*, then *cresc.*, then *f*. The fifth staff begins with *mf*. The sixth staff ends with a fermata and a dynamic of *ff*.

**Trio**

The second section, labeled "Trio", consists of three staves of music. It starts with a dynamic of *p*. The first staff ends with a dynamic of *cresc.*. The second staff begins with *mf*, then *f*, then *ff*. The third staff ends with a dynamic of *mf*.

III

*mf*

*p*

*sf*

VIII

## РОМАНС

В. Гомес

Lento

*ff*

*f*

*mf*

*rit.*

FL.V

FL.XII

VII

## Allegro moderato

*a tempo*

*p.*

*rit.*

1. 2.

VII

*p.*

*p.*

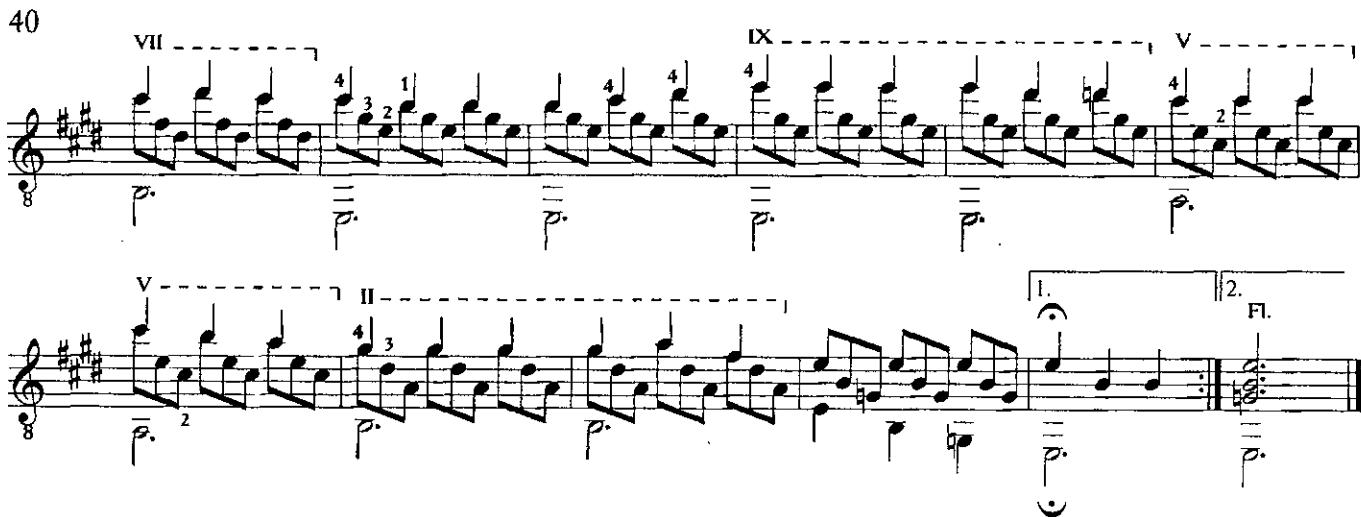
*p.*

*p.*

*p.*

*VII*

150



## ЗАВЕЩАНИЕ АМЕЛИИ

Кatalонская песня

М. Льобет

$\textcircled{6} = \text{D}$  **Andante**

\* ) Мелодия исполняется искусственными флаголетами.

## ИСПАНСКАЯ СЕРЕНАДА

41

М. Павлов-Азанчеев  
Переложение для 6-струнной гитары  
М. Александровой

Presto

**Presto**

**Allegretto**

**VII**

**IX**

**IV**

**f**

**IX**

Musical score for orchestra, page 42, measures 8-15. The score consists of six staves. Measures 8-10 show woodwind entries with fingerings (e.g., 2-4, 3-0, 4; 3-2, 2) and dynamic markings (mf). Measure 11 is a休止 (rest). Measures 12-15 feature woodwind entries with fingerings (e.g., 2-0, 1-2; 2-1, 3-2, 4) and dynamic markings (f).

**Presto**

Presto section, measures 16-20. The score consists of three staves. The first staff shows a continuous eighth-note pattern. The second staff begins with a休止 (rest). The third staff features woodwind entries with fingerings (e.g., 1-2, 3-2, 4; 1-2, 3-2, 4) and dynamic markings (f).

# ЭЛЬ ВИТО-ВИТО

Песня андалузских цыган

Обработка М. Александровой

**Andantino**

1 2 3 4 5

V III I II IX

f p

150

Sheet music for a solo instrument, likely guitar or mandolin, featuring six staves of music. The music is in common time and includes various dynamic markings such as *p*, *f*, and *ff*. Fingerings are indicated above the notes, and measure numbers are marked below the staff.

**Staff 1:**

- Measures 1-4: Fingerings 1, 2, 3; 1, 3, 4; 4, 3, 2, 1; 2, 1, 4, 3, 2, 1.
- Measure 5: Fingerings 2, 1; 4, 3.
- Measure 6: Fingerings 2, 1; 4, 3.
- Measure 7: Fingerings 4, 1, 0.
- Measure 8: Fingerings 2, 1; 4, 3.
- Measure 9: Fingerings 4, 3, 1, 4, 2, 0.
- Measure 10: Fingerings 4, 0.
- Measure 11: Fingerings i, m, i, m, i, m, i, m, i, p, i, m.

**Staff 2:**

- Measures 1-4: Fingerings 2, 0.
- Measure 5: Fingerings 2, 0.
- Measure 6: Fingerings 2, 0.
- Measure 7: Fingerings 2, 0.
- Measure 8: Fingerings 2, 0.
- Measure 9: Fingerings 2, 0.
- Measure 10: Fingerings 2, 0.

**Staff 3:**

- Measures 1-4: Fingerings 1, 4, 1, 2, 4, 2.
- Measure 5: Fingerings IX, C.
- Measure 6: Fingerings 2, 1.
- Measure 7: Fingerings 2, 1.
- Measure 8: Fingerings 2, 1.
- Measure 9: Fingerings V.

**Staff 4:**

- Measures 1-4: Fingerings 1, 4, 1, 2, 4, 2.
- Measure 5: Fingerings IX, C.
- Measure 6: Fingerings 2, 1.
- Measure 7: Fingerings 2, 1.
- Measure 8: Fingerings 2, 1.
- Measure 9: Fingerings V.

**КОФЕ**  
Испанская народная песня

Обработка Гутьереса

**Moderato**

**Poco più mosso**

## Tempo I

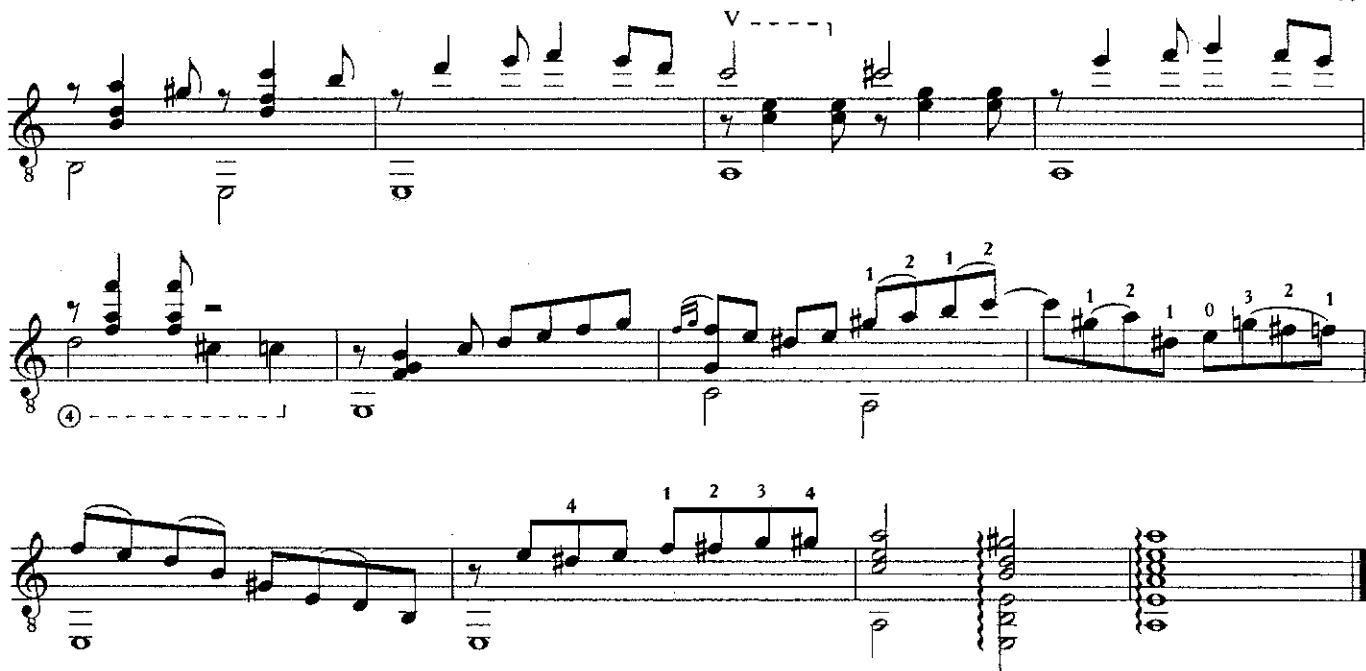
A musical score for piano, featuring four staves of music. The top staff uses a treble clef and has a dynamic marking of *mp*. The second staff uses a bass clef. The third staff uses a treble clef and includes a dynamic marking of *f*. The fourth staff uses a bass clef. Measures are separated by vertical bar lines, and measure numbers are placed above the staff lines. Measure 1 starts with a forte dynamic. Measure 2 begins with a half note followed by eighth-note pairs. Measure 3 features a sustained note over a bass line. Measure 4 concludes with a half note. Measure 5 starts with a forte dynamic. Measure 6 begins with a half note followed by eighth-note pairs. Measure 7 features a sustained note over a bass line. Measure 8 concludes with a half note. Measure 9 starts with a forte dynamic. Measure 10 begins with a half note followed by eighth-note pairs. Measure 11 features a sustained note over a bass line. Measure 12 concludes with a half note. Measure 13 starts with a forte dynamic. Measure 14 begins with a half note followed by eighth-note pairs. Measure 15 features a sustained note over a bass line. Measure 16 concludes with a half note. Measure 17 starts with a forte dynamic. Measure 18 begins with a half note followed by eighth-note pairs. Measure 19 features a sustained note over a bass line. Measure 20 concludes with a half note.

**САЛЬВАДОР**  
Испанский народный танец

Tempo di Rumba

The musical score consists of eight staves of music for a single instrument, likely a guitar or banjo, arranged vertically. The music is in 3/4 time. The first staff begins with a dynamic of ***ff***. The second staff features a melodic line with numbered counts (1, 2, 3, 4) above the notes. The third staff includes a dynamic of ***p***. The fourth staff contains a dynamic of ***mf***. The fifth staff shows a rhythmic pattern with a bass line below. The sixth staff continues the melodic line with a bass line. The seventh staff includes a dynamic of ***f***. The eighth staff concludes with a dynamic of ***p***.

Sheet music for piano, page 48, featuring eight staves of musical notation. The music is in common time and consists of two systems. The first system starts with a treble clef, a key signature of two sharps, and an 8th note time signature. It includes dynamic markings *mp*,  $\frac{1}{2}$ ,  $\frac{2}{3}$ , and  $\frac{3}{4}$ . The second system begins with a bass clef, a key signature of one sharp, and an 8th note time signature. It includes dynamic markings *ff* and *p*. The music features various note heads, stems, and rests, with some notes having numerical or letter-like markings above them. The score is divided into two systems by a vertical dashed line.



## ЧЕТЫРЕ ПОГОНЩИКА МУЛОВ

Андалузская народная песня

Обработка Р. Феррара

$\textcircled{6} = \text{D}$  Andantino

Musical score for 'ЧЕТЫРЕ ПОГОНЩИКА МУЛОВ' (Andaluzskaya narodnaya pesnya) by R. Ferrara, page 49, showing four staves of music for a band instrument. The score includes dynamic markings like *p* and *mf*, and performance instructions like 'II' and fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4).

p a m i p a m i p a m i

*loco*

*Fl.* XII XII XII XII VII IV

*Fl.* VII IV XII VII IV VII IV V XII IV V VII

*Fl.* IV VII VII V VII IV VII VII XII

X XII

# ДВА ИСПАНСКИХ ТАНЦА В СТИЛЕ ФЛАМЕНКО

Обработка В. Тукача

## 1. Аллегриас

## 2. Солеарес

The sheet music consists of eight staves of musical notation for a single instrument, likely a guitar or mandolin, in 3/4 time. The key signature is A major (no sharps or flats). The music is divided into measures by vertical bar lines. Various dynamics are indicated throughout the piece, including *f*, *mf*, *fp*, *p am i*, *p im a*, *m i*, *mf*, *fp*, *poco rit.*, and *ff*. There are also several grace notes and slurs. In the third staff, there are numerical markings above the notes: 1, 0, 3, 1, 0, 2, 0, 1, 2, 4, 1. The eighth staff ends with a fermata over the last note.

# ВДОХНОВЕНИЕ

П. де Люсси

**Allegretto**

The sheet music consists of six staves of musical notation for a solo instrument, likely a guitar or mandolin, given the fingerings. The music is in 3/4 time and the key signature is A major (two sharps). The dynamics are marked with *mf*, *mp*, and *p*. Fingerings are provided above the notes in several measures. Measure 7 is labeled *VII*. The final measure contains two endings, indicated by a brace and a vertical line, suggesting a return to a previous section.

The image shows a musical score consisting of six staves of music. The first staff begins with a dynamic of  $\text{v}$ , followed by a series of eighth-note patterns. The second staff starts with a dynamic of  $\text{v}$ . The third staff features a dynamic of  $\text{mp}$  and includes fingerings such as 3, 1, 2, 0, and 9. The fourth staff has a dynamic of 4. The fifth staff continues with a dynamic of 4. The sixth staff begins with a dynamic of  $\text{mf}$ . The music includes various slurs, grace notes, and dynamic markings like  $\text{f}$  and  $\text{p}$ .

# АНТРАКТ

к IV действию оперы "Кармен"

Ж. Бизе

Обработка М. Александровой

**Allegro moderato**

The musical score is composed of eight staves of music for a single instrument. The key signature alternates between G major (three sharps) and A major (one sharp). The time signature is common time (indicated by '8'). Dynamics include **ff**, **p**, and **m**. Fingerings are marked above certain notes in the lower staves, such as '1 2', '1 3', '2 4 2 4 2 1', '3 4 3 1 4 2', and '3 0 3'. The score includes various rhythmic patterns, including sixteenth-note chords and eighth-note groups.

Sheet music for piano, page 56, featuring six staves of musical notation. The music is in common time and consists of six measures per staff. The notation includes various note values (eighth, sixteenth, thirty-second), rests, and dynamic markings such as *p*, *m*, *i*, and *3*. Measure 1: Treble clef, 8th notes. Measure 2: Treble clef, 8th notes. Measure 3: Treble clef, 8th notes. Measure 4: Treble clef, 8th notes. Measure 5: Treble clef, 8th notes. Measure 6: Treble clef, 8th notes.

4 2 4  
3 0 II  
4 2 0 2 4 1  
3 4 2 pizz.  
150



## СОДЕРЖАНИЕ

|   |    |
|---|----|
| ОТ АВТОРА .....   | 3  |
| ПРОСТАЯ МАЛАГЕНЬЯ. Обработка С. Пастора .....                   | 5  |
| ИСПАНОЧКА. Ф. Хилл .....  | 6  |
| ИСПАНСКАЯ РУМБА. Ф. Хилл .....                                  | 6  |
| ТРИ ИСПАНСКИЕ ПЕСНИ. Ф. Хилл .....                              | 7  |
| ИСПАНСКИЙ ВАЛЬС. Д. Агуадо .....                                | 8  |
| ДВА ВАЛЬСА. Д. Фортеа .....                                     | 8  |
| ИСПАНСКИЙ ВАЛЬС. Х. Сагрерас .....                              | 9  |
| ИСПАНСКИЙ ВАЛЬС. Н. Паганини .....                              | 10 |
| ТРИ ПЬЕСЫ. Б. Калатауд  |    |
| 1. Вальс .....  | 11 |
| 2. Романс .....   | 11 |
| 3. Мазурка .....  | 12 |
| МАЗУРКА. Ф. Таррега .....                                       | 13 |
| ДВЕ ПЬЕСЫ. Г. Гильермо  |    |
| 1. Вальс .....  | 13 |
| 2. Испанское каприччио .....                                    | 14 |
| ДВЕ ПЬЕСЫ. Ф. Хилл  |    |
| 1. В испанском городе .....                                     | 15 |
| 2. Памяти Мануэля де Фалья .....                                | 16 |
| ХАБАНЕРА. П. Роч .....  | 16 |
| ЧЕТЫРЕ ПЬЕСЫ. Б. Калатауд                                       |    |
| 1. Хабанера .....   | 17 |
| 2. Молитва цыганки .....  | 18 |
| 3. Фандангильо .....  | 20 |
| 4. Болеро .....   | 21 |
| ХАБАНЕРА. Гуттоли. Переложение М. Александровой .....           | 23 |
| ХАБАНЕРА. Ж. Бизе. Обработка М. Александровой .....             | 24 |
| ПРЕЛЮДИЯ и ХАБАНЕРА. Ф. Хилл .....                              | 26 |
| ПРЕЛЮДИЯ. Г. Санз .....   | 27 |
| ФУГА В ИСПАНСКОМ СТИЛЕ. Г. Санз .....                           | 28 |
| ФОЛИЯ. Ф. Хилл .....  | 29 |
| ВАРИАЦИИ НА ТЕМУ ФОЛИИ. Ф. Сор .....                            | 30 |
| ДВЕ ПЬЕСЫ. Х. Виньяс  |    |
| 1. Сновидение .....   | 33 |
| 2. Сентиментальное анданте .....                                | 34 |
| КОНЧИТА. Маленькая сюита. Ф. Хилл                               |    |
| 1. В летнем саду .....  | 35 |
| 2. Колыбельная .....  | 36 |
| 3. Мечта .....  | 36 |
| ДВЕ ПЬЕСЫ. Ф. Морено-Торраба                                    |    |
| 1. Романс сосен .....   | 37 |
| 2. Изящный менуэт .....   | 38 |
| РОМАНС. В. Гомес .....  | 39 |
| ЗАВЕЩАНИЕ АМЕЛИИ. Каталонская песня. М. Льобет .....            | 40 |
| ИСПАНСКАЯ СЕРЕНАДА. М. Павлов-Азанчеев.                         |    |
| Переложение для 6-струнной гитары М. Александровой .....        | 41 |
| ЭЛЬ ВИТО-ВИТО. Песня андалузских цыган.                         |    |
| Обработка М. Александровой .....                                | 43 |
| КОФЕ. Испанская народная песня. Обработка Гутьереса .....       | 45 |
| САЛЬВАДОР. Испанский народный танец .....                       | 47 |
| ЧЕТЫРЕ ПОГОНЩИКА МУЛОВ. Андалузская народная песня.             |    |
| Обработка Р. Феррара .....                                      | 49 |
| ДВА ИСПАНСКИХ ТАНЦА В СТИЛЕ ФЛАМЕНКО. Обработка В. Тукача ..... |    |
| 1. Аллегриас .....  | 51 |
| 2. Солеарес .....   | 52 |
| ВДОХНОВЕНИЕ. П. де Люсиа .....                                  | 53 |
| АНТРАКТ к IV действию оперы "Кармен". Ж. Бизе.                  |    |
| Обработка М. Александровой .....                                | 55 |
| КРАТКИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ .....                               | 59 |